Conférence « L'enseignement de la grammaire » Patrice GOURDET[1]
Maître de conférences en Sciences du Langage à l'Université de Cergy-Pontoise
Mercredi 28 janvier 2014
CDDP 92

De l'étude du code à l'enseignement de la « grammaire » à l'école élémentaire

Réflexions didactiques et pistes pédagogiques (finalité orthographique)

Point 1 : de l'oral vers l'écrit
Plusieurs dimensions à maîtriser
Point 2 : du principe phonographique à l'orthographe
Un apprentissage qui demande du temps selon une progression spiralaire
Point 3 : la question de la règle en étude de la langue
Typologie, rôle et efficacité

Un postulat sur notre langue : la langue que j'utilise est un système régulier.
Même si la langue est complexe, le système est régulier.
Il faut donc s'appuyer sur les régularités, débusquer les ressemblances, les comparer, s'appuyer sur des fréquences, faire des analogies.
Notre langue est également un système hiérarchisé. Il y a des relations et des niveaux de dépendance.
Tout cela ne signifie pas que notre langue est simple.

Point 1 : de l'oral vers l'écrit

La langue française écrite a une orthographe complexe.
Elles est basée sur 2 principes :

- ► un principe phonographique. On essaye de coder ce que l'on entend.
- ► un principe sémiographique. Ce que j'écris donne du sens.

Le principe phonographique lui-même comporte une dimension phonologique et une dimension graphique.
Chemin parcouru par l'élève : énoncés → syllabes → graphèmes → mots → groupes de mots → phrases → textes
Tout élève en fin de cycle 2 qui ne gère pas le système phonographique est en difficulté. Il faut l'aider.
La langue française n'est pas totalement transparente. C'est une première difficulté. Il n'y a pas de correspondance terme à terme. La lettre a peut faire a, an , è, o
Seconde difficulté : pour écrire un son, il peut y avoir plusieurs possibilités.

La syllabe orale

[1] Compte rendu établi par L. Breton, CPC MDL92 avec l'aide d'A. Poggi, CPC 20ème circonscription.

C’est un point d’appui. C’est la plus petite unité sonore. Un élève de PS doit pouvoir scander son prénom. C’est relativement naturel. L’unité phonologique est disponible très tôt. C’est un premier pas vers la prise de conscience des phonèmes de la langue.
On peut les catégoriser, les regrouper, les comparer.

Le phonème
C’est la plus petite unité que l’on puisse isoler par segmentation dans la chaine parlée. Elle peut être une entité abstraite pour les élèves. Certains phonèmes ne peuvent être prononcés.

L’attaque et la rime
Sont des unités infrasyllabiques autres que les phonèmes.
Dans toute syllabe, il y a des phonèmes voyelles.
Il y a toujours un noyau vocalique.
Il peut y avoir une attaque. On peut avoir une coda. Ce sont des syllabes plus difficiles pour les élèves.
Progression dans la complexité : une voyelle seule *abri*, une consonne et une voyelle *bateau*, une consonne, une consonne, une voyelle *dur trac*
La conscience phonologique est la capacité à identifier les composants phonologiques de la langue et à pratiquer des opérations sur ces composants (localiser, enlever, substituer, inverser, ajouter, combiner).
En maternelle, on travaille sur le nom des lettres. Ne pas écrire le graphème car ensuite on est coincé. Exemple la lettre « i » au-dessus de la maison du son i.
Le seul point d’appui en maternelle c’est le dessin. On doit travailler sur l’oreille. On a tendance à aller trop vite. Il faut créer une oreille extrêmement fine dans la réalité phonique.
En CP, il faut privilégier la manipulation : plutôt qu’entourer en 3 minutes les dessins comportant le son a, découper les images, et trier, puis coder les syllabes pour localiser le phonème, essai d’écriture. L’enseignant corrige orthographiquement et demande d’écrire l’article indéfini. On ne laisse pas un nom tout seul.

Le phonogramme
Nina Catach 1978 proposent des statistiques de l’apparition des graphèmes.
Du phonème au graphème
Prise en compte de la question des fréquences :
Quand je veux écrire a, je vais utiliser la lettre a à 92%.
Quand je lis un a, cela fera le son a à 50%.
C’est dans l’activité d’écriture qu’on fait comprendre aux élèves le système.
Il faut donc faire écrire très vite.
Les élèves vont comprendre la correspondance grapho-phonologique.
Il faut que les élèves essayent d’écrire seuls et l’enseignant intervient tout de suite.
Ne pas institutionnaliser un graphème dont la fréquence est presque nulle (exemple : k 2%).
Gérer quand la lettre k se rencontre. Structurer le son k avec c et qu. En plus, le k est surpuissant, il fait le son k à tous les coups.
Le corpus de mots doit prendre en compte la fréquence des phonogrammes. On apprend par cœur les fréquences rares.
Exemple dans *Je lis avec Mona* :
J’entends a, j’écris a.
J’entends i, j’écris i à 99% et pourtant introduction du y !
En CP, on n’utilise pas les prénoms pour appréhender la règle orthographique. En maternelle, on les utilise pour l’identification phonologique seulement !
N’utilisez pas l’alphabet phonétique international, utilisez l’archi-graphème.

Donner du sens à une progression phonologique : comment s'écrivent les différents phonèmes
Commencer par des phonèmes voyelles avec des graphèmes simples et très réguliers : a et i
Introduire assez rapidement des phonèmes consonnes fréquents et sonores : combiner les phonèmes (C-V) et observer les graphèmes ! r v
Découvrir que les phonèmes ne sont pas toujours écrits avec une lettre : ou (avant les vacances de la toussaint)
Enrichir les phonèmes consonnes pour pouvoir combiner des types C-C-V p t
Découvrir que certains phonèmes peuvent s'écrire de plusieurs manières (respecter les fréquences) o

La syllabe est un « passage obligé », mais « ce n'est pas la gare ». La syllabe doit toujours nous conduire à un mot. Ne pas travailler sur des syllabes derrière lesquelles il n'y a pas de mots.
A l'écrit, le point d'appui c'est le mot.
Insérer rapidement des éléments grammaticaux : le nom avec un déterminant (un/une)

Exemple d'une fiche structurante claire nette et précise
le son oi : m- oi → armoire → une armoire

Point 2 : Du principe phonographique à l'orthographe

On ne maîtrise pas l'orthographe grammaticale en fin de CM2.
Le CE1 est une classe très difficile. Le travail phonographique concerne le CP et le CE1. Ne pas aller trop vite vers la structuration et la règle.

Orthographe
La grammaire d'aujourd'hui Guide alphabétique de linguistique française, Flammarion
Définition de l'orthographe : « manière de manifester par écrit une langue conformément aux règles en vigueur à l'époque considérée »
Une langue qui ne se modifie pas devient une langue morte.
On est en retard en France sur l'orthographe rectifiée. Or le jour où on ne maitrisera plus l'orthographe, on ne pourra plus communiquer.

Le principe sémiographique
Des graphèmes aux multiples fonctions
On a besoin du temps de toute la scolarité obligatoire pour les gérer.
le temps de la tolérance / le temps du laxisme
Des lettres non sonores difficiles à appréhender
une fourmi, la mie, une souris
L'homophonie / l'hétérographie
Je travaille / le travail
On a mangé / on va manger / on mangeait
Les livres / Ils livrent
Des doubles consonnes
alunir allumer
La redondance des marques
les jolies fleurs jaunes

Affichage orthographique
Il faut également tenir compte des fréquences.
L'analogie est le moteur de l'apprentissage.
« Cas général » : cela ne veut rien dire. C'est les élèves par manipulation qui décideront de la généralité.
Outils pour le français, Magnard CE2
Ne pas acheter un manuel pour des exercices. Ne pas acheter le manuel de CE1, vous n'aurez plus le temps de travailler le phonographique.
Dans la leçon, la remarque prend beaucoup de place. EX : la leçon sur le pluriel des noms
Ne pas apprendre par cœur. Pour les mots en –al
Repenser le temps passé pour structurer une règle.

Dans **les manuels** :
- la règle est souvent moins importante que l'exception.
- la règle vient avec les nombreuses exceptions.

Pour voir d'où viennent les exceptions, il faut un dictionnaire qui montre les graphies des mots et leur évolution dans l'histoire.

Se baser sur la **liste de fréquence** de mots par catégorie sur Eduscol.
Trouver les verbes les plus fréquents : en –er
Les verbes en –issons : je le sais à l'oral, pas besoin de faire identifier les verbes du 2ème groupe
Les verges irréguliers : travailler cela et surtout pour les plus fréquents
Le pluriel des noms
Analyse des 500 noms communs les plus fréquents
Sur les 500 noms, pour 90% il faut ajouter un s.
En CE1, ne pas parler du x !
Exemple de règle à donner aux élèves de CE1 : « Au pluriel, on ajoute la lettre « s » à la fin des noms communs. » Il s'agit d'une sur-généralisation.
Dès le CE2, on attaque avec une deuxième règle : « les noms communs au pluriel qui se terminent par eu, au, eau, ou prennent un x sauf sou (242ème), trou (383ème) et cou (391ème). »
Ne pas se perdre dans des labyrinthes.
Donner des certitudes et des plages de doute.

Les élèves écrivent **une phrase sous dictée**. L'enseignante laisse 5 minutes en donnant des indications méthodologiques : « si le sujet est au pluriel, le verbe doit être mis au pluriel. ».
Les élèves barrent et réécrivent. Organiser un protocole qui permette de barrer, réécrire, réfléchir. La phrase est ensuite corrigée et recopiée sans erreur en-dessous.

Trame d'acquisition du nombre
« L'apprentissage/enseignement de la morphologie écrite du nombre en français », *Revue française de Pédagogie*, n°126, 1999.
1. aucune marque
2. pluriel des noms
3. pluriel des verbes sur-généralisation massive du s au verbe
4. pluriel des verbes en nt
5. pluriel des noms : sur-généralisation limitée mais durable du nt au nom
6. pluriel des noms et des verbes conformes à la norme

Un faisceau d'activités à mettre en place au cycle 3

Il est essentiel d'interroger les notions grammaticales.
Le modèle connu : règle –exercices 50 min On a l'impression qu'il n'y a pas d'autres choix.
L'enseignant doit avoir des connaissances didactiques.
Ne pas se fier aux règles des manuels scolaires ni pour les élèves, ni pour les enseignants.
Ouvrages de référence :

- *Quelle grammaire enseigner,* Pellat, Hatier, 2009.
- *Comment enseigner l'orthographe aujourd'hui,* Brissaud et Cogis, Hatier, 2011.

La classe grammaticale « adjectif »
Entrée sémantique (sens)
Entrée syntaxique (liens avec d'autres mots)
Entrée morphologique (orthographique ou relation oral-écrit)
L'adjectif est lié au nom.
Ne pas travailler l'accord en nombre en même temps que l'accord en genre.
Voir avec les élèves les différentes manières : pas de variation, variation
Cycle 2 : affiche « Le loup dans tous ses états »

3 faisceaux d'activités

1) des activités de résolution de problèmes 45 min CHERCHER
trier , classer des éléments linguistiques des chantiers ouverts en parallèle

2) des activités d'entrainement ritualisées fréquentes 20 min AUTOMATISER
dictées quotidiennes, réfléchies, les manipulations orales

3) des activités de structuration 35 min STRUCTURER
réinvestir des règles de fonctionnement construites
Les objectifs :
→ Faire émerger une réflexion sur la langue (attitude métalinguistique)
→ Travailler en rebrassant les connaissances (démarche spiralaire) penser le programme en termes de notions à travailler et à retravailler plutôt que la simple juxtaposition de leçons…
Ce n'est pas sur une séance que je vais faire passer une règle.
Ne pas penser qu'il faut finir toutes les séances par une règle qu'il faut recopier.
A opposer à un enseignement circulaire : on refait la même chose. Au collège les élèves arrivent en ne voulant plus faire.

Trier, classer des mots, des phrases, des unités linguistiques
Chantier d'étude avec affichage de recherche : conclusions provisoires
But : que les élèves manipulent des propriétés
Le tri pour percevoir leurs conceptualisations
Confusion fonction/classe pour le pronom due à l'étude de la conjugaison par des tableaux
Demander à chaque manipulation l'explication (pourquoi ce tri ?).
Britt Mary Barth : travail avec étiquettes pour identifier des propriétés, manipuler des exemples et des contre-exemples

Point 3 : La place de la règle dans l'apprentissage

3 familles de règles

1) La règle déclarative : une prescription. Démarche déductive. Règle à appliquer. *A portée de mots* CE2

2) La règle exemple
La règle est un corpus classé (Cogis et Brissaud page 164)

3) La règle procédure

La règle doit servir à l'élève.
Littéo Magnard CE2 procédure niveau très faible
Indices pour mener l'enquête. Mode d'emploi.

Proposition d'une méthode mixte pour l'enseignement de la grammaire à l'école

Définition du fait linguistique à étudier par l'enseignant

↓ *Traitement didactique*
Cette anticipation suppose des connaissances linguistiques.

Constitution d'un corpus scolaire adapté

↓ *Méthode inductive*
Le corpus doit être manipulé sur une durée assez longue pour permettre aux élèves d'observer les occurrences.

Structuration d'une règle de fonctionnement

↓ *Méthode déductive*
La règle de fonctionnement offre un niveau d'explication provisoire qui pourra être complété durant l'année ou le cycle.

Application de la règle et observation des variations
La mise en application des règles de fonctionnement permet la généralisation.

4h pour le lire-écrire
3h pour l'étude de la langue maximum

En conclusion : citation sur la grammaire extraite de *L'élégance du hérisson* de Muriel Barbery. Faire de la grammaire, c'est décortiquer la langue. C'est ce qui la rend belle.